

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 28 (2001)
Heft: 2

Artikel: 4 mars 2001 : trois non et coup dur pour les "euroturbos"
Autor: Tschanz, Pierre-André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-913088>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Trois non et coup dur pour les «euroturbos»

Les votations fédérales du 4 mars 2001 se sont soldées par un très net rejet des trois initiatives populaires mises en jeu. Dans les trois cas, les cantons se sont retrouvés unanimes dans le camp du non. La participation a été nettement supérieure à la moyenne avec 54,9 %.

L'INITIATIVE POPULAIRE «oui à l'Europe», en faveur de l'ouverture immédiate de négociations d'adhésion à l'Union européenne, a subi un véritable camouflet, avec 23,3 % seulement de oui. Le gouvernement, qui vise l'adhésion, mais plus tard, à un

moment opportun, a annoncé qu'il décidera de l'ouverture de négociations d'adhésion à l'Union européenne entre 2003 et 2007. L'initiative a fait ses meilleurs scores, comme attendu, en Suisse romande (Neuchâtel 48,4 % de oui, Jura 44,2 % et Genève 41,1 %) et ses plus mauvais résultats en Suisse centrale (Uri 9,4 % de oui, Schwyz 10,7 %).

L'initiative «pour des médicaments à moindre prix» a, des trois objets de ces votations, obtenu le moins mauvais résultat. Elle a été rejetée par tous les cantons et 69,1 % des votants, qui ont considéré ses postulats comme une ouverture incontrôlée du marché des médicaments. Tendanciellement, les proportions de non à cette initiative de la maison Denner sont légèrement plus élevées en Suisse romande que dans le reste du pays.

Quant à l'initiative «rues pour tous» en faveur de la généralisation du 30 km/h dans les localités, elle a été rejetée par 79,7 % des votants et tous les cantons. Le Conseil fédé-

ral a annoncé à ce propos qu'il allait poursuivre sa politique consistant à faciliter l'aménagement de zones de rencontres avec priorité aux piétons et vitesse limitée à 20 km/h dans les communes. PAT

COMMENTAIRE

Les «euroturbos» – comme on appelle ici les pro-européens pressés – ont marqué un bel autobus. Et ils doivent aujourd'hui se mordre les doigts d'avoir maintenu leur initiative en faveur de l'ouverture immédiate de négociations d'adhésion à l'Union européenne. Ils tendaient la joue, ils ont reçu le soufflet. Passe encore que, dans leur juvénile impatience, les moins aguerris des pro-européens aient pu se bercer de l'illusion de pouvoir donner le coup de fouet nécessaire à la cause européenne. Mais que dire de leurs aînés, qui n'ont pas su les engager ni s'engager eux-mêmes sur la seule voie que commandait la raison: le retrait de l'initiative «oui à l'Europe»!

Le résultat est là. Un beau camouflet. Certes, le gouvernement feint de se frotter les mains et affirme haut et fort que le rejet de cette initiative est un appui à sa politique européenne et à l'ouverture d'une procédure d'adhésion d'ici cinq à six ans. Mais on ne peut s'empêcher de lire ce résultat comme un vote de défiance à l'endroit aussi de la politique européenne du gouvernement.

Le rejet très net également des deux autres initiatives – 30 km/h et médicaments à moindre prix – nous livre un autre enseignement encore, comme l'a relevé pertinemment le président de la Confédération Moritz Leuenberger: l'exercice de la démocratie directe ne consiste pas simplement à lancer des initiatives «puriste», il implique également de tenir compte des réalités politiques et de prêter la main à des solutions de compromis.

Pierre-André Tschanz

Résultats des votations fédérales

Canton	Initiative «Oui à l'Europe»		Initiative médicaments		Initiative «rue pour tous»		Taux de participation en %
	oui %	non %	oui %	non %	oui %	non %	
ZH	23,7	76,3	36,4	63,6	25,0	75,0	54,7
BE	23,5	76,5	31,5	68,5	22,2	77,8	53,8
LU	15,7	84,3	32,4	67,6	18,1	81,9	58,9
UR	9,4	90,6	30,9	69,1	18,0	82,0	52,4
SZ	10,7	89,3	32,1	67,9	13,1	86,9	61,9
OW	11,2	88,8	26,8	73,2	14,7	85,3	59,0
NW	10,9	89,1	27,4	72,6	13,9	86,1	60,7
GL	13,3	86,7	32,5	67,5	20,7	79,3	53,1
ZG	17,2	82,8	33,9	66,1	16,7	83,3	63,1
FR	27,3	72,7	23,6	76,4	13,1	86,9	61,6
SO	19,8	80,2	37,1	62,9	18,9	81,1	58,6
BS	29,2	70,8	29,2	70,8	35,8	64,2	59,5
BL	22,7	77,3	30,6	69,4	23,1	76,9	57,2
SH	17,6	82,4	36,7	63,3	23,7	76,3	69,2
AR	13,5	86,5	28,5	71,5	18,6	81,4	60,5
AI	6,8	93,2	24,9	75,1	10,7	89,3	59,0
SG	14,2	85,8	32,5	67,5	17,6	82,4	55,8
GR	14,5	85,5	32,8	67,2	25,6	74,4	48,9
AG	17,0	83,0	34,0	66,0	17,1	82,9	51,9
TG	13,7	86,3	33,9	66,1	17,1	82,9	53,8
TI	15,9	84,1	32,9	67,1	16,9	83,1	49,1
VD	39,4	60,6	22,5	77,5	17,9	82,1	46,0
VS	20,9	79,1	20,1	79,9	14,1	85,9	63,0
NE	48,8	51,2	25,5	74,5	18,2	81,8	69,2
GE	41,1	58,9	25,1	74,9	25,1	74,9	62,2
JU	44,2	55,8	20,0	80,0	15,1	84,9	54,9
Total	23,3	76,7	30,9	69,1	20,3	79,7	54,7